

قراءات

العدد السابع (07) جوان 2017.

مجلة أكاديمية محكمة تعنى بالدراسات والبحوث النقدية والأدبية واللغوية باللغة العربية واللغات الأجنبية
تصدر عن كلية الآداب واللغات

منشورات جامعة مصطفى اسطمبولي معسكر

العنوان: - قراءات: للدراسات والبحوث النقدية والأدبية واللغوية باللغة العربية واللغات الأجنبية ،
تصدر عن كلية الآداب واللغات

السلسلة: - المجلة، العدد السابع (07) جوان 2017

الناشر: منشورات جامعة مصطفى اسطمبولي معسكر

مدير المجلة: - الأستاذ الدكتور سمير بن طاطا رئيس الجامعة

مدير التحرير: - الأستاذ الدكتور صدار نور الدين

هيئة التحرير: أ.د. محمد بشير بويجرة ،أ.د. ناصر اسطمبول،أ.د. سنوسي شريط ،د. عبد القادر بلي، د.
ليندة كازي ثاني ،أ.د. بن عيسى عبد الحليم ، د. سعدالدين فاطمي ، د . نوال مبتيل.

هيئة الإشراف والتحكيم: - أ.د. رجائي رشيد الخانجي (الأردن) ، أ.د. عبد الله الشناق (الأردن) ، أ.د. محمد الصرايرة (الأردن)
، أ.د. سوزان رمضان الشناق (سلطنة عمان)،(جامعة اليرموك ،الأردن) أ.د. سلطان صبار
(سلطنة عمان)، أ.د. أحمد مصطفى عفيغي (الإمارات) ، أ.د. عبد القادر فيدوح (قطر)، أ.د.
حبيب بوهرور (قطر)، أ.د. مها خير بك ناصر (لبنان) ، أ.د. رياض مصطفى (لبنان) ، أ.د. محمد
خرماش (المغرب)، أ.د. عبد الله برهمي (المغرب) ، أ.د. سعيد كرمي (المغرب) ، أ.د. الزهرة إبراهيم
(المغرب) ، أ.د. عمار ساسي (الجزائر) ، أ.د. طيب بودريالة (الجزائر)، أ.د. فادة عقاق (الجزائر)، أ.د.
عبد الغاني بارة (الجزائر) أ.د. محمد بلوحي (الجزائر)، أ.د. فهد الراشد (الكويت) ، أ.د. زين
الدين مختاري (الجزائر)، أ.د. عبد الجليل منقور (الجزائر) ، ، أ.د. بشير بويجرة محمد ، أ.د. مختار
حبار (الجزائر) ، أ.د. عزالدين مخزومي (الجزائر) ، أ.د. ناصر اسطمبول (الجزائر) .

حقوق النشر: محفوظة لمنشورات جامعة مصطفى اسطمبولي ،معسكر

الطبع: الرشد للطباعة والنشر / سيدي بلعباس / الجزائر.

ردم ISSN:

رقم الإيداع القانوني:

العنوان: مجلة قراءات كلية الآداب واللغات الهاتف/فاكس: البريد الإلكتروني :

54.045.80.18 kiraatrev@gmail.com

جامعة مصطفى اسطمبولي ، معسكر ح.ص.ب.

305 طريق المامونية، معسكر. الجمهوريّة

الجزائرية.

قواعد النشر في مجلة ' قراءات '

ترحب المجلة بمشاركة الأساتذة والباحثين من كل الجامعات الجزائرية والعربية والأجنبية وتقبل للنشر الدراسات والبحوث المتخصصة في قضايا الأدب والنقد واللغة وفقا للقواعد الآتية: - أن يتسم البحث بالأصالة النظرية والحدائثة والإسهام العلمي الجاد باللغة الوطنية واللغات الأجنبية؛

— تعنى المجلة بنشر البحوث العلمية المقدمة إليها في مجالات الدراسات الأدب والنقد واللغة

- أن يكتب البحث على آلة الكمبيوتر بخط Mohanad -Bold 13 ويحمل في قرص مضغوط ويرفق بثلاث (03) نسخ على الورق؛

— تكتب العناوين بحجم 15

— تكتب الإحالات في المتن بحجم 10 وتكون بين قوسين

— تكتب المصادر والمراجع بحجم 11

- أن تكون المادة العلمية المرسله للنشر أصلية ومحترمة لكل القواعد اللغوية، لم يسبق نشرها ولم ترسل إلى جهات أخرى ، وعلى الباحث أن يقدم إقرارا خطيا موقعا بعدم تقديم بحثه للنشر في مجلة أخرى (انظر النموذج المرفق).

— الالتزام بالعناصر الواجب توافرها في البحث العلمي وبشكل متسلسل وهي:

- أهداف وأهمية الدراسة
- إشكالية البحث وأسئلته / أو فرضياته
- إجراءات البحث (المنهجية الداخلية ومنهج البحث)
- الخاتمة والنتائج
- المصادر المراجع

- أن لا يتجاوز البحث 6000 كلمة.

— أن يكتب ملخص للبحث باللغة العربية ويكون في مقدمة البحث وآخر باللغة الإنجليزية أو الفرنسية بما لا يزيد على 150 كلمة لكل واحد منهما ، ويكون في مؤخرة البحث بعد قائمة المصادر والمراجع .

— يكتب في أعلى الصفحة عنوان البحث واسم الباحث من ثلاثة مقاطع مع العنوان (البريد الإلكتروني) والرتبة العلمية .

— تكتب الكلمات المفتاحية مباشرة بعد الملخص بما لا يزيد على سبع كلمات تعبر عن المحتوى الدقيق للمخطوط.

— الإشارة إلى المصادر والمراجع تكون بنظام الاسم والتاريخ ، ولا يقبل نظام الترقيم داخل المتن

- أي أن يكون التهميش وفق أسلوب APA، أي مباشرة بعد الاقتباس أو الاستشهاد أو الإحالة، يكتب بين قوسين (اسم شهرة صاحب النص، والحرف الأول من الاسم الثاني. سنة نشر

النص:الصفحة)، مثال: (سعيدوني، ن. 2007: 23)، ثم في نهاية المقال تكتب القائمة الكاملة والمرتبة أبجديا والمرقمة بأرقام متسلسلة للمراجع المستعملة وفق أسلوب APA دائما على الشكل التالي:

كتاب: اسم شهرة المؤلف، الاسم الثاني. (السنة). عنوان المؤلف، ط.2. المدينة: دار النشر.
بحث منشور في دورية علمية: اسم شهرة المؤلف، الاسم الثاني. (السنة). "عنوان البحث". اسم
المجلة، المؤسسة التي تصدر المجلة، رقم المجلد(العدد)، ص.ص.(صفحة بداية البحث وصفحةنهاية البحث).

فصل من كتاب: اسم شهرة المؤلف، الاسم الثاني. (السنة). "عنوان الفصل". في كتاب اسم المنسق
(محرر)، عنوان المؤلف، ط.2. المدينة: دار النشر. ص.ص.(صفحة بداية البحث وصفحةنهاية
البحث).

بحث في أعمال مؤتمر أو ملتقى: اسم شهرة المؤلف، الاسم الثاني. (السنة). "عنوان البحث".
ورقة عمل مقدمة إلى مؤتمر/ ملتقى اسم ورقم الملتقى، المؤسسة المنظمة، تاريخ الانعقاد.
رسالة ماجستير أو دكتوراه: اسم شهرة المؤلف، الاسم الثاني. (السنة). عنوان الرسالة. رسالة
دكتوراه/ماجستير غير منشورة لنيل شهادة... في (التخصص)، الجامعة، الدولة؛
- أن تخضع الأوراق المقترحة للتحكيم العلمي ، وتعرض على محكمين اثنين في الأقل من ذوي
الاختصاص يتم اختيارهما بسرية مطلقة قبل نشرها ، وإن اختلف رأي المحكمين أرسل البحث
إلى ثالث ، ويكون رأيه حاسما.

— تحتفظ المجلة بحقها في إدخال تعديلات أو إرجاعها لأصحابها لإجراء التصحيحات اللازمة
أو رفضها إذا كانت غير منسجمة مع المعايير المنهجية والتقنية؛

— تبلغ المجلة الباحث باستلام البحث ، وحال قبوله ، أو رفضه ، دون أن يكلف نفسه التواصل
مع المجلة ، ولا أن يسأل عن تاريخ نشر البحث ، فالمجلة تحكمها ضوابط وإجراءات محددة.
- تقدم المجلة الباحث نسختين من البحث بعد نشره.

- لا ترد البحوث التي تتلقاها المجلة لأصحابها نشرت أو لم تنشر.

- كل المراسلات توجه إلى السيد رئيس التحرير "مجلة قراءات" / كلية الآداب واللغات ، طريق

مأمونية ، جامعة مصطفى اسطمبولي معسكر، ص.ب 305 معسكر، 29000

البريد الإلكتروني :

kiraatrev@gmail.com

n.seddar@univ-mascara.dz

المحتويات

الصفحة	الكاتب	العنوان
05	أ.د. خالد عبد القادر، مدير الجامعة	كلمة مدير المجلة
07	أ.د. صدار نور الدين، مدير التحرير ملف الدراسات الأدبية والنقدية	افتتاحية العدد
09	عماد عبدالوهاب الضمور	تجليات الحدأة في شعر سلطان الزغول
31	د. مختار بن قويدر	الآثار السلبية للقصص المترجمة على الطفل العربي
47	د. جليل أحمد	شعرية المطلع عند المتنبي
65	د. بوسلهام جمال	آليات تمثل التاريخ وتأويله في رواية "حارسة الظلال" لواسيني الأعرج.
89	د. بالطير تاج بلعباس مصطفى	قراءة النص القرآني على ضوء المنهج الهرمنيوطيقي. نصر حامد أبو زيد أمودجا
109	محمد وهاب *	الرؤية والتشكيل في نثر البشير الإبراهيمي
137	خديجة حبيبي *	النقد الاجتماعي بين التنظير والإنجاز قراءة في المدونة النقدية الجزائرية المعاصرة
167	مريم شويشي *	البنوية التكوينية وإشكالية المنهج في المنجز النقدي الجزائري المعاصر

كلمة مدير المجلة

الأستاذ الدكتور سمير بن طاطا
مدير الجامعة

تشق مجلة قراءات سنتها السابعة بصدر عددها السابع ، وهو عدد يعكس طموح
المجلة وأهدافها العلمية التي ما فتئت تؤكد بانظام ، وتسهر على تجسيدها على أرض الواقع
من خلال نوعية الأبحاث العلمية التي تنشرها ، والدور الريادي الذي تلعبه في ترقية البحث
العلمي وتشجيع الباحثين الناشئين على الكتابة العلمية الصارمة ، التي تخدم أهداف
وإستراتيجية الجامعة الجزائرية التنموية في كافة القطاعات الأساسية للتنمية الشاملة،
لأجل ذلك تخمنا اليوم غبطة وحبور المنتصر الزاهي بفعل هذا التواصل الدائم لمسيرة
المجلة، وللمرقة الشاسعة التي أضحت تحتلها، بل وتمتد من يوم لآخر على الساحة العلمية
والفكرية والنقدية ،، في الفضاء الوطني ،، المغاربي ،، والعربي ، و لأدل على ذلك من نوعية
الأبحاث الجادة والأصيلة التي تنشرها المجلة،
إن تفسير كل ذلك مرده إلى سياسة ورؤية إستراتيجية تتمظهر من خلال الأهداف
العلمية ، والتي تسعى إدارة المجلة على تنفيذها بخطى ثابتة وواحدة وصرامة لا تبغي التخلي
عنها ،، صرامة أضفت احتراماً وتقديراً للمؤسسة المنتجة ، وللباحثين المساهمين في ترقية
مستواها التي جعلها في صف المجلات العلمية الرائدة في الوطن العربي،
فهنيئاً للجامعة ولكلية الآداب واللغات على هذا الانجاز والتتويج التي وجد الرعاية الكاملة
والدعم المطلق من المسؤولين المباشرين على الجامعة ، لتبقى " قراءات " أيقونة حية ،، واقفة
صامدة ،،،، ﴿ وَقُلْ أَعْمَلُوا قَسْرَى اللَّهِ عَمَلَكُمْ وَرَسُولُهُ وَالْمُؤْمِنُونَ ﴾ ، صدق الله العظيم،

والله ولي التوفيق

مدير الجامعة

كلمة رئيس التحرير

الأستاذ الدكتور / نورالدين صدار

تحتفي " قراءات " بصدور عددها السابع ،،،،، عدد يحتضن أبحاثا ودراسات نقدية ، أدبية ولغوية المتميزة بجديتها وأصالتها، والتي عالجت قضايا جديرة بال طرح والمناقشة ، فكان أن احتضن القسم الأول من هذا العدد دراسات تمحورت حول الرواية والتاريخ من خلال البحث " في آليات تمثّل وتأويل التاريخ في السرد الروائي " ، هذا الموضوع الذي ما فتئ يسيل اللعاب لما يطرح دوما من إشكالات ما تزال في حاجة ميسسة إلى البحث والنقاش، وتطل علينا إشكالية الهرمنيوطيقا في قراءة مقترحة للنص القرآني الكريم في ضوء آليات الهرمنيوطيقي ، فضلا عن بروز قضية القصص المترجمة وإشكالية القيم ، ودورها في حماية الطفل من الأخطار المختلفة التي تحدق به، ويبرز في هذا القسم بحث آخر يصب اهتمامه على " شعرية المطلع في شعر المتنبي ، فضلا عن دراسات أخرى تتصل بالمنهج النقدي المعاصرة ومنها تحديدا ،" البنيوية التكوينية وإشكالية المنهج في المنجز النقدي الجزائري المعاصر " و " الرؤية والتشكيل في نثر البشير الإبراهيمي "،،، والنقد الاجتماعي قراءة في المدونة النقدية الجزائرية المعاصرة"،

أما القسم الثاني من هذا العدد ، الذي يحتضن الأبحاث والدراسات المكتوبة باللغات الأجنبية ، تبرز فيه ثلة من الدراسات في طليعتها دراسة رائدة في الحقل الترجمي تتناول " المشاكل الدلالية والصرفية في ترجمة دليل " تراسوال " للتغذية إلى اللغة العربية: نموذج للنص الطبي"، تتلوها أبحاث في تعليمية اللغات الأجنبية ، منها "التقييم البديل لمهارة الكتاب " ثم " واقع تعليمية اللغة الفرنسية بالمدارس التحضيرية في الجزائر " ، وأخيرا بحث يتعلق بـ " التعدد الصوتي الحجاجي. دراسة المتغيرات الحجاجية والنفي في الخطاب السياسي.

التحرير